

South Pasadena Unified School District

1

DUAL LANGUAGE IMMERSION PROGRAM PARENT INFORMATION MEETING

February 6, 2017

Mrs. Christiane Gervais, Assistant Superintendent, Instructional Services

Dr. Laurie Narro, Principal, Monterey Hills
Mrs. Jessica Zavala, Assist. Principal, Monterey Hills

Mrs. Patricia Cheadle, Principal, Marengo
Mrs. Katy Nielsen, Assist. Principal, Marengo

What is Dual Immersion?

2

- ❑ Students learn a targeted language
- ❑ Students learn content through targeted language and English
- ❑ Programs are for English Learners and English speaking students
 - ❑ Most effective program for English Language learners
 - ❑ Most effective program to teach a foreign language

Why Dual Immersion at SPUSD?

3

❑ District's Strategic Goal

- ❑ *Expand world language experiences for students who desire to gain proficiency in speaking, reading and writing a language other than English.*

❑ Community Support

- ❑ Data from 2014 surveys found 901 out of 1,078 (83.58%) would like their children to learn to read, write, and speak a second language.

❑ 21st Century Skills

- ❑ Bilingualism & bi-literacy
- ❑ Academic excellence
- ❑ Multicultural understanding
- ❑ School-wide benefits



90/10 or 50/50 Design Model

4

□ 90/10 languages use a similar alphabetic system as English so there is a more immediate transfer of instruction between languages.

- Spanish
- German
- French

□ 50/50 languages use a different or non-alphabetic system than English so language transfer takes longer. For this reason there is an equal emphasis on the target language and English.

- Mandarin
- Korean
- Japanese

Time in each language

5

Target Language/English

GRADE	Spanish	Mandarin
Kindergarten	90/10	50/10
1 st grade	90/10	50/50
2 nd grade	80/20	50/50
3 rd grade	70/30	50/50
4 th grade	60/40	50/50
5 th grade	50/50	50/50

Percentage of Students in a DI class

6

- ❑ 50% of class English speakers
- ❑ 50% native speakers in the target language
 - ❑ FLOSEM: Foreign Language Oral Skills Evaluation Matrix
 - ❑ April 10-14, 2017
 - ❑ Spanish at Monterey Hills; Mandarin at Marengo
 - ❑ 15 minutes
 - ❑ Passing score of 19: Comprehension, Grammar, Vocabulary, Fluency, & Pronunciation



Commitment Considerations

7

- ❑ Possible student frustrations
- ❑ Possible parent frustrations
- ❑ Classmates for 6 years
- ❑ Exiting early from the program



Enrollment Process – Slide 1


8

1. Parents able to access online registration portal and online enrollment instructions beginning **March 9, 2017**.
 2. Schedule a registration appointment when you pick up Enrollment Packets at your home school beginning **March 9, 2017**.
 3. Follow directions from the online registration portal.
 4. Complete online enrollment through Aeries Internet Registration (AIR).
 5. Bring 2 completed printed copies of your AIR registration to your registration appointment.
 6. Bring required proofs of residency to registration appointment.
 7. DI Lottery will take place on **April 21, 2017** in the Board Room at 3:30 pm.
- ❖ **All dates are subject to change. Please check website regularly.**


Enrollment Process – Slide 2

9


I am interested in enrolling my incoming Kindergarten student into the Spanish Kindergarten Dual Immersion program at Monterey Hills Elementary School for the 2017-2018 school year.

Choose an option 


I am interested in enrolling my incoming Kindergarten student into the Mandarin Kindergarten Dual Immersion program at Marengo Elementary School for the 2017-2018 school year.

Choose an option 

My child can speak and understand Spanish?

Choose an option 

My child can speak and understand Mandarin?

Choose an option 

2017-2018 Registration Dates

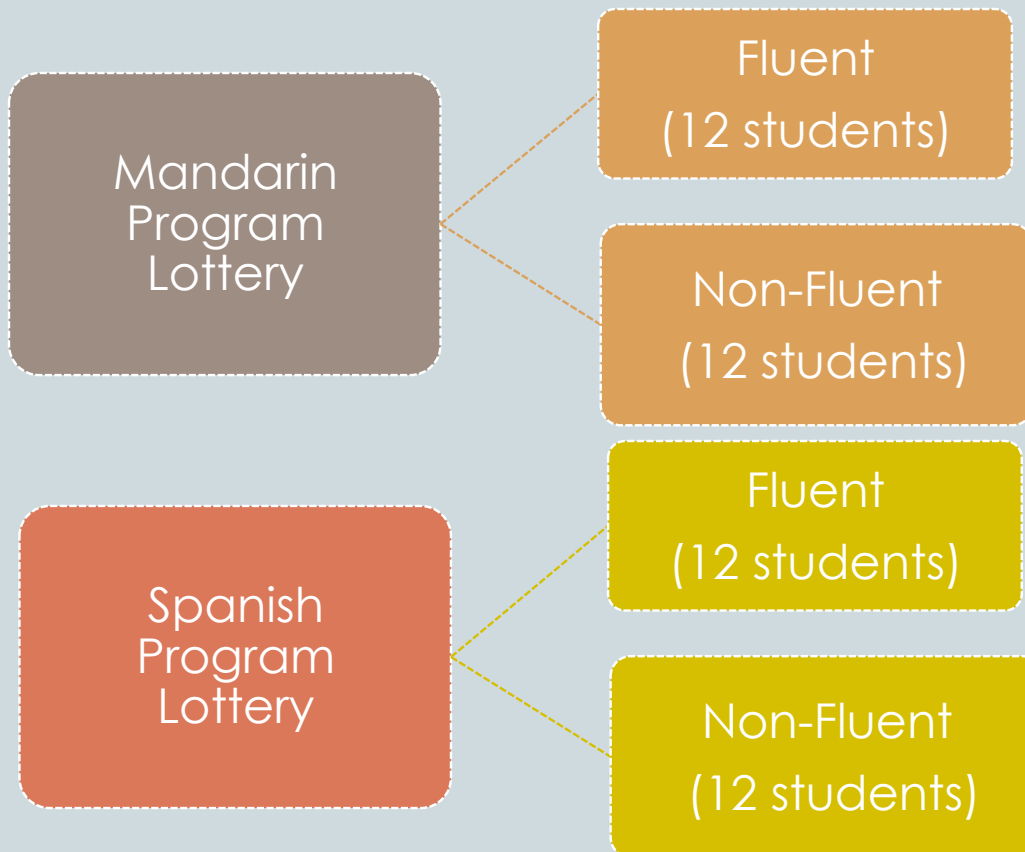


March 9	<ul style="list-style-type: none">• Online registration portal opens with instructions
March 13-17	<ul style="list-style-type: none">• Enrollment for DI and regular Kindergarten classes – Siblings (at home elementary school)
March 20-24	<ul style="list-style-type: none">• Enrollment for DI and regular Kindergarten classes - New families (at home elementary school)
April 10-14	<ul style="list-style-type: none">• FLOSEM language test conducted to determine fluency level
April 21	<ul style="list-style-type: none">• DI Enrollment Lottery – 3:30 PM in the District Board Room
April 24-28	<ul style="list-style-type: none">• Individual DI Parent Meetings – Commitment Form reviewed
May 5	<ul style="list-style-type: none">• Parents required to decide on DI placement –• Commitment Forms due to MHS or Marengo by 12 noon
May 12	<ul style="list-style-type: none">• Regular Kindergarten Lottery – 3:30 PM in the District Board Room

Lottery

11

- Siblings of students who are currently in the Spanish DI class will have priority enrollment in the Kindergarten Spanish DI class



Sample Kindergarten Schedule

12

Sample Mandarin Kindergarten Schedule

- 8:10 - 8:30 Morning Routine & Calendar (Mandarin)
- 8:30 - 9:00 Whole group Mandarin Language Arts
- 9:00 - 10:30 Small Group Centers (Math, Social Studies, Science)
- 10:30 - 11:00 Whole group English Language Arts
- 11:00 - 11:20 Recess
- 11:20 - 11:35 Closing Routine & Dismissal (English)

Sample Spanish Kindergarten Schedule

- 11:35 – 12:00 Morning Routine & Calendar
- 12:00 – 12:30 Reader's Workshop
- 12:30 – 1:00 Phonics
- 1:00 – 1:20 Recess
- 1:20 – 2:00 Writer's Workshop
- 2:00 – 2:30 Math
- 2:30 – 3:00 Centers & Closing Routine

Frequently Asked Questions

13

- Do I have to live in South Pasadena in order for my child to be in the DI program? **YES**
- Do I have to live in the Monterey Hills/Marengo area in order for my child to attend the Spanish/Mandarin DI program? Is there a better chance that my child will get in if I do live in the Monterey Hills/ Marengo area? **NO. The DI classes are available to residents of South Pasadena no matter where in South Pasadena you live.**
- Will the Mandarin DI classes use Simplified or Traditional writing? **Traditional. Simplified characters will be introduced in 4th grade.**
- Will the Mandarin DI classes use Pinyin? **YES. Pinyin will be introduced in 2nd grade.**
- Can I visit the DI classes? **YES. Please visit the Monterey Hills/Marengo website for Community Coffee (school tour) dates and call the school office to reserve your spot.**

Questions

14

- ❑ SPUSD website: www.spusd.net

- ❑ Spanish DI:
 - ❑ Jessica Zavala jzavala@spusd.net

- ❑ Mandarin DI:
 - ❑ Katy Nielsen knielsen@spusd.net

Thank you!

15

South Pasadena Unified School District

